

## 1 | Tilslut el-kablet, samt signalkablerne



Sluit de voedingskabel en de juiste signalkabels aan  
Kytke virtajohdot ja sopivat signaalikaapelit  
Koble til strømkabelen og signalkablerne  
Anslut nätkabeln och lämpliga signalkablar.

### BEMÆRK:

Forbind et Mini USB kabel (ikke inkluderet) for at bruge Page Up (side op) og Page Down (side ned) knapperne på din fjernbetjening.

### OPMERKING:

Sluit de Mini USB-kabel (niet bijgeleverd) aan om de opties Pagina omhoog of Pagina omlaag op uw afstandsbediening te kunnen gebruiken.

### HUOMAUTUS:

Kytke Mini USB-johdot (ei sisälly hintaan) jos haluat käyttää kaukosäätimen Sivun ylös ja Sivun alas -toimintoja.

### Merk:

Koble til Mini USB-kabel (ikke inkludert) for å bla på fjernkontrollen.

### ANMÄRKNING:

Anslut Mini USB-kabeln (medföljer ej) för användning av Sida upp- och Sida ned-alternativen på fjärrkontrollen.

## 2 | Saml trådløs dongle (valgfrit)



Monteer de draadloze dongle (optioneel)  
Kokoonpanoon kuuluu langaton käyttöavain (dongle) (Valinnainen)  
Monter den trådløse modulen (ekstrautsty)  
Montera den trådlösa dongeln (tillval)

## 3 | Sæt batterierne ind i fjernbetjeningen



Stop de batterijen in de afstandsbediening.  
Laita paristot sisään kaukosäätimeen.  
Sett inn batteriene i fjernkontrollen.  
Sätt in batterierna i fjärrkontrollen.

## 4 | Tryk på Tænd/Sluk knappen



Druk op de voedingsknop  
Paina virtapainiketta  
Trykk på på-/avbryter  
Tryck på strömknappen.

### BEMÆRK:

Hvis der ikke ses noget på skærmen, skal du trykke på <Fn> <F8> eller <Fn> <F1> for video omdirigering (kun Dell laptops).

Der kan gå et par sekunder før billedet kommer frem.

### OPMERKING:

Als er niets op het scherm vershijnt, drukt u op <Fn> <F8> of <Fn> <F1> voor het omleniden van de video (alleen laptops van Dell).

Het kan enkele seconden duren voordat het beeld vershijnt.

### HUOMAUTUS:

Jos ruudulle ei tule mitään näkyviin, voit suorittaa videon uudelleenohjauksen painamalla <Fn> <F8> tai <Fn> <F1> (vain Dell-kannettavat).

Kuvan tulemisessa näkyviin voi kestää muutama sekunti.

### MERK:

Hvis ingenting vises på skjermen, så trykk <Fn> <F8> eller <Fn> <F1> for omadressering av video (kun for bærbare PC-er fra Dell).

Det kan ta flere sekunder før bildet vises.

### ANMÄRKNING:

Om ingenting visas på skärmen, tryck på <Fn> <F8> eller <Fn> <F1> för videoomriktning (endast Dell bärbara datorer).

Det kan ta flera sekunder innan bilden framträder.

## 5 | Justering af billedstørrelse og fokusen



Zoomjustering  
Zoom aanpassen  
Zoomn säätö  
Juster zoom  
Zoomjustering

Fokusjustering  
Scherpstelling aanpassen  
Tarkennuksen säätö  
Juster fokus  
Fokuseringsjustering

Tryk på **Auto Adjust (Automatisk justering)** for at gensynkronisere din computer med projektoren og forbedre billedet, om nødvendigt.

Druk op **Auto Adjust (Automatisch aanpassen)** om uw computer, indien nodig, opnieuw te synchroniseren met uw projector voor een correct beeld.

Paina **Auto Adjust (Automaattisäätö)** synkronoidaksesi tarvittaessa tietokoneesi uudelleen projektoriin oikeaa kuvaa varten.

Trykk på **Auto Adjust (Automatisk juster)** for å synkronisere datamaskinen til projektoren på nytt for å få korrekt bilde.

Tryck på **Auto Adjust (Autojustering)** för att synkronisera om datorn till projektorn för korrekt bild om så behövs.

De beeldgrootte en de scherpstelling aanpassen  
Säädiä kuvan kokoa ja tarkennusta  
Juster bildets størrelse og fokus  
Juster bildstorlek och fokus

For yderligere oplysninger om din projektor, bedes du venligst se i din *Brugervejledning*.

Raadpleeg de *gebruikershandleiding* voor meer informatie over uw projector.

Lisätietoja projektorista voit katsoa *Käyttöoppaasta*.

For mer informasjon om projektoren, se *bruksanvisning*.

För ytterligare information om projektorn, se *Användarhandboken*.



# Dell™ 4320 Projector Quick-installationsguide Snelinstallatiegids pika-asennusopas Hurtigguide til oppsett Snabbinstallationsguide

Informationen der gives i dette dokument, kan ændres uden varsel.  
© 2011 Dell Inc. Alle rettigheder forbeholdes.

Enhver form for reproduktion af disse materialer er strengt forbudt uden skriftlig tilladelse fra Dell Inc.

Dell og DELL logoet er alle varemærker tilhørende Dell Inc.

Dell fralægger sig alle ejendomsrettigheder på kendetegn og navne tilhørende andre.

Marts 2011

De informatie in dit document is onderhevig aan wijzigingen zonder kennisgeving.  
© 2011 Dell Inc. Alle rechten voorbehouden.

Reproductie van deze materialen op elke willekeurige manier zonder de schriftelijke goedkeuring van Dell Inc. is strikt verboden.

Dell en het DELL-logo zijn handelsmerken van Dell Inc.

Dell wijst alle eigendomsbelangen in de merken en namen van anderen af.

Maart 2011

Asiakirjan tiedot voivat muuttua ilman erillistä huomautusta.  
© 2011 Dell Inc. Kaikki oikeudet pidätetään.

Jäljentäminen millä hyvänsä tavalla ilman kirjallista lupaa Dell Inc:tä on ehdottomasti kielletty.

Dell ja DELL-logo ovat Dell Inc:n tavaramerkkejä.

Dell kieltää omistusoikeutensa muihin kuin omiin tavaramerkkeihinsä ja tuoteniimiinsä.

Maaliskuu 2011

Informasjonen i dette dokumentet kan endres uten varsel.  
© 2011 Dell Inc. Med enerett.

Gjengivelse av disse materialene på noen som helst måte er strengt forbudt uten skriftlig tillatelse fra Dell Inc.

Dell og DELL-logoen er varemærker for Dell Inc.

Dell fraskriver seg eierinteresser i andre merker og produsentnavn.

Mars 2011

Informationen i detta dokument kan komma att ändras utan att detta meddelas.  
© 2011 Dell Inc. Alla rättigheter förbehålles.

Det är strängt förbjudet att reproducera detta material på något som helst sätt utan skriftlig tillåtelse från Dell Inc.

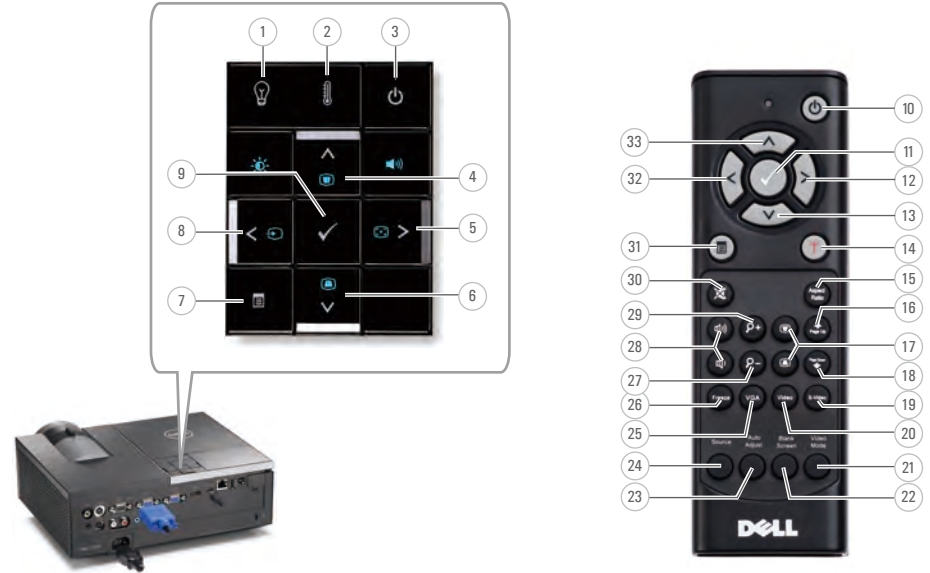
Dell och DELL-logotypen är varumärken som tillhör Dell Inc.

Dell fransäger sig alla ägarintressen i andras märken och namn.

Mars 2011

- FORSIGTIG:** Før du oppstiller og betjener din Dell projektor, bedes du venligst følge sikkerhedsinstruktionerne, som følger med til projektoren.
- LET OP:** Voigt de veiligheidsrichtlijnen die bij uw projector zijn geleverd voordat u uw Dell-projector installeert en gebruikt.
- MUISTUTUS:** Ennen kuin asennat ja käytät Dell-projektoria, noudata projektorin mukana toimitettuja turvallisuusohjeita.
- ADVARSEL:** Følg sikkerhedsinformasjonen som fulgte med din Dell-projektor, før du den opp og bruker den.
- VARNING:** Innan du monterar och använder din Dell projektor, följ säkerhetsinstruktionerna som levererades med din projektor.

## Om din projektor Over uw projector | Tietoja projektoristasi | Om prosjektoren | Om projektorn



- Projektorens kontrollpanel**
1. LAMP advarselsindikator
  2. TEMP advarselsindikator
  3. Strøm
  4. Op / Keystone justering
  5. Høire / Autojustering
  6. Ned / Keystone justering
  7. Menu
  8. Venstre / Tilslutningskilde
  9. Enter

- Fjernbetjening**
10. Tænd/Sluk knap
  11. Enter-knap
  12. Høire-knap
  13. Ned-knap
  14. Laser
  15. Billedformat
  16. Side op
  17. Trapezkorreksjonsju stering opp / ned
  18. Side ned
  19. S-video-kilde
  20. Video-kilde
  21. Video-funktion
  22. Tom skjærm
  23. Autom. justering
  24. Kilde
  25. VGA-kilde
  26. Fasthold
  27. Zoom -
  28. Lydstyrke +/-
  29. Zoom +
  30. Tavs
  31. Menu
  32. Venstre-knap
  33. Op-knap

- Bedieningspaneel projektor**
1. Waarschuwingslampje voor LAMP
  2. Waarschuwingslampje voor TEMP
  3. Voeding
  4. Omhoog / Trapeziumcorrectie
  5. Rechts / Automatisch aanpassen
  6. Omlaag / Trapeziumcorrectie
  7. Menu
  8. Links/Bron
  9. Enter

- Afstandsbediening**
10. Voedingsknap
  11. Knop Enter
  12. Knop Rechts
  13. Knop Omlaag
  14. Laser
  15. Beeldoverhouding
  16. Pagina omhoog
  17. Trapeziumcorrectie omhoog / omlaag
  18. Pagina omlaag
  19. S-Video-bron
  20. Videostand-bron
  21. Videostand
  22. Leeg scherm
  23. Auto aanpassen
  24. Bron
  25. VGA-bron
  26. Freeze (Vastzetten)
  27. Zoom -
  28. Zoom -
  29. Volume +/-
  30. Zoom +
  31. Menu
  32. Knop Links
  33. Knop Omhoog

- Projektorin ohjauspaneeli**
1. LAMP-varoitussvalo (lamppu)
  2. TEMP-varoitussvalo (lämpötila)
  3. Virta
  4. Ylös/trapetsikorjaus
  5. Oikea/automaattisääto
  6. Alas/trapetsikorjaus
  7. Valikko
  8. Vasen/lähde
  9. Enter

- Kaukosäädin**
10. Virtapainike
  11. Enter-painike
  12. Oikea painike
  13. Alas-painike
  14. Laser
  15. Kuvasuhde
  16. Sivu ylös
  17. Trapetsikorjaus ylös / alas
  18. Sivu alas
  19. S-video-lähden
  20. Videotila-lähden
  21. Videotila
  22. Tyhjä ruutu
  23. Automaattinen sääto
  24. Lähde
  25. VGA-lähden
  26. Pysäytys
  27. Zoom -
  28. Äänenvoimakkuus +/-
  29. Zoom +
  30. Mykistys
  31. Valikko
  32. Vasen painike
  33. Ylös-painike

- Kontrollpanel for projektor**
1. LAMPA varsellys
  2. TEMP varsellys
  3. Strøm
  4. Opp/Keystone-justering
  5. Høire/Automatisk justering
  6. Ned/Keystone-justering
  7. Meny
  8. Venstre/kilde
  9. Enter

- Fjernkontroll**
10. På-av-knapp
  11. Enter-knapp
  12. Høire knapp
  13. Ned-knappen
  14. Laser
  15. Billedsideforhold
  16. Opp en side
  17. Keystone-korrigerung opp / ned
  18. Ned en side
  19. S-Video-källa
  20. Videomodus
  21. Videoläge
  22. Tom skjerm
  23. Automatisk justering
  24. Kilde
  25. VGA-kilde
  26. Frys
  27. Zoom-
  28. Volum +/-
  29. Zoom+
  30. Demp
  31. Meny
  32. Venstre knapp
  33. Opp-knappen

- Projektorns kontrollpanel**
1. LAMPA varningslampa
  2. TEMP varningslampa
  3. Strøm
  4. Opp / Keystone-justering
  5. Høire / Autojustering
  6. Ned / Keystone-justering
  7. Meny
  8. Vänster / Källa
  9. Enter

- Fjärrkontroll**
10. Strömknapp
  11. Enter-knapp
  12. Høire knapp
  13. Ner-knapp
  14. Laser
  15. Højd/breddförhållande
  16. Sida upp
  17. Keystone-justering upp / ner
  18. Sida ned
  19. S-Video-källa
  20. Videolägekälla
  21. Videoläge
  22. Blank skärm
  23. Autojustering
  24. Källa
  25. VGA-källa
  26. Frys
  27. Zoom-
  28. Volym +/-
  29. Zoom +
  30. Ljud av
  31. Meny
  32. Vänster knapp
  33. Upp-knapp

www.dell.com | support.dell.com



03H0V0A00



Trykt i Kina  
Gedrukt in China  
Painettu Kiinassa  
Printet i Kina  
Tryckt i Kina